

Introducción. Los materiales culturales en la enseñanza de la lengua y la literatura en español

Introduction. Cultural materials in the teaching of language and literature in Spanish

Teresa Fernández-Ulloa
California State University, Bakersfield
Miguel Soler Gallo
Universidad de Salamanca

Incorporar literatura, cine y otros materiales culturales en la enseñanza de la lengua y la literatura española/hispanoamericana es esencial para crear una experiencia educativa rica y contextualizada. Estos recursos permiten al alumnado no solo aprender el idioma y analizar textos literarios, sino también comprender las culturas, los momentos históricos y las situaciones sociales que han influido en la producción de estos materiales. Por otro lado, al incluir una variedad de medios y géneros, quienes enseñan pueden fomentar un aprendizaje más profundo y significativo, adaptado a los intereses y contextos del estudiantado.

Al hablar de la cultura, conviene fragmentar su enseñanza en tres parcelas. Primeramente, está la **Cultura** con mayúsculas, que es aquella que tiene en cuenta los conocimientos históricos y geográficos, a la vez que los sistemas políticos, literarios y artísticos. No hace falta profundizar mucho en estos campos o saberes, puesto que el fin es que este aprendizaje sirva para explicar al alumnado creencias, valores y códigos de una cultura (o de una parte de ella), a la vez que motive para este aprendizaje. En segundo lugar, la **cultura** con minúscula, la cual supone entender las actitudes, los valores, los comportamientos, las maneras de actuar en la sociedad. De ahí viene un profundo aprendizaje cultural que puede partir del conocimiento de tradiciones relacionadas con la gastronomía, la música, bailes folclóricos, etc. Y, por último, está la **Kultura** con K, que se relaciona con la capacidad del hablante para reconocer diferentes registros y saber adaptarse lingüísticamente a cada situación (Miquel y Sans, 2004).

El aprendizaje de la cultura, por tanto, se conforma de varios elementos, sistemas y procesos de desarrollo de la conciencia cultural, lo que ayuda a quienes aprenden una

lengua a tener una mente abierta a otras costumbres, fomentando así la tolerancia. También, hay que tener cautela también al enseñar las manifestaciones culturales, puesto que no engloban en su totalidad las idiosincrasias regionales que hacen de la cultura de un país algo muy particular.

Deben hacerse muchas consideraciones. Por ejemplo, que es importante incluir otras dimensiones culturales, como la comunicación no verbal. También, es importante recalcar que la cultura no es monolítica. No toda la comunidad hispana comparte las mismas experiencias y no usa ni interpreta igual símbolos culturales como gestos, posturas, maneras, etc. (Fernández-Ulloa y Soler Gallo, 2024).

En el aula de hoy en día adquiere también un papel importante la **interculturalidad**, que tiene que ver con la relación que se establece intencionalmente entre culturas y que propugna el diálogo y el encuentro entre ellas a partir del reconocimiento mutuo de sus respectivos valores y formas de vida. No se propone fundir las identidades de las culturas involucradas en una identidad única, sino enriquecerlas creativa y solidariamente. El concepto incluye también las relaciones que se establecen entre personas pertenecientes a diferentes grupos étnicos, sociales, profesionales, de género, etc., dentro de las fronteras de una misma comunidad.

Esta **competencia intercultural** implica no solo el conocimiento de las diferencias culturales, sino también la habilidad de adaptarse y comunicarse de manera que se respeten y valoren estas diferencias. En un mundo globalizado, la competencia intercultural es cada vez más esencial en diversas áreas, desde la educación hasta los negocios y la diplomacia. Bien es cierto que, para que el alumnado empiece a adquirir la competencia intercultural, necesita entender primero su propia identidad sociocultural.

En cuanto a la **literatura**, esta ha sido tradicionalmente el núcleo de la enseñanza de la lengua española. Los textos literarios permiten explorar el idioma en su forma más rica y matizada, y desarrollar habilidades críticas y analíticas. Según Kramsch (1993), la literatura proporciona un contexto cultural y emocional que es crucial para una comprensión completa de una lengua. Para ello, es importante incluir una diversidad de géneros y autores/as, tanto de épocas clásicas como contemporáneas, pues esto ayuda a que el alumnado entienda la evolución de la lengua y las diversas formas en que se ha utilizado para reflejar y criticar la realidad social. Al analizar temas, personajes y técnicas literarias, no solo se aprende a interpretar textos, sino que también se desarrolla la capacidad de cuestionar y reflexionar sobre las realidades sociales y culturales presentadas en las obras (Eagleton, 2008).

En relación con esto, en este monográfico se incluyen varios artículos que pretenden integrar el **feminismo y la igualdad de género** en el aula de lengua, algo fundamental para crear un entorno de aprendizaje inclusivo y equitativo. Al cuestionar las narrativas tradicionales y promover el respeto y la representación equitativa de todas las identidades de género, quienes enseñan pueden ayudar al alumnado a desarrollar una comprensión crítica y empoderada del lenguaje y la literatura. Esta educación no solo enriquece el conocimiento académico, sino que también contribuye a la formación de una ciudadanía consciente y comprometida con la justicia social.

Por un lado, la falta de representación de autoras en el currículum perpetúa una visión sesgada de la cultura literaria, por lo que hay que incluir obras de autoras y textos que traten temas de género y feminismo si se quiere asegurar una educación más completa y equitativa. Por otro, al usar y enseñar la lengua, hay que dar prioridad al uso de formas inclusivas y no sexistas y usar términos neutros de género cuando sea posible, evitando expresiones que refuercen estereotipos de género.

El análisis de textos literarios y otras formas de cultura y arte que incluyan a la mujer, como autora y como sujeto, permite realizar análisis críticos de cómo ha sido y es representada en la cultura y la sociedad y observar si ha sido excluida y marginalizada. Igualmente, esta perspectiva que desafía las narrativas tradicionales conduce no solo a prestar atención a las mujeres, sino también a las diversas identidades de género y a otras razas y culturas, no blancas y no occidentales, que se han excluido en los materiales didácticos y culturales.

Dentro los materiales que pueden usarse para incluir los temas indicados, a la par que enseñar lengua y literatura, el **cine** se presenta como un recurso poderoso, ya que combina elementos visuales y narrativos que pueden complementar y enriquecer el estudio de textos literarios, facilitando la comprensión del contexto histórico y cultural, según Herrero y Vanderschelden (2019).

Además de la literatura y el cine, **otros materiales culturales** como la música, el arte y los medios digitales pueden enriquecer la enseñanza de la lengua y literatura en español. Estos recursos permiten a las nuevas generaciones, más habituadas al mundo visual y virtual, conectar la lengua con sus propias experiencias y el mundo actual. Según Murphey (1990), las letras de las canciones ayudan a la memorización y comprensión de estructuras lingüísticas complejas de manera natural y contextualizada, mientras que otros expertos como Thorne (2008) destacan que la integración de medios digitales, como blogs, podcasts y redes sociales permiten que el alumnado interactúe con la lengua de manera activa y en

tiempo real, a la vez que son muy adecuados para la expresión personal y el desarrollo de competencias comunicativas en un entorno auténtico.

Las obras de arte y su uso con metodologías como las del pensamiento visible, y en concreto las rutinas de pensamiento de la Universidad de Harvard y su proyecto “Artful thinking”, aportan valiosas herramientas para discutir temas como la igualdad, la identidad, el racismo y la memoria, entre muchos otros.

Otras metodologías que promueven el trabajo en grupo e interdisciplinario a través de debates, discusiones y otros productos que implican creación de contenidos para consumir como podcasts, blogs y cortometrajes sobre lo estudiado, convirtiendo al alumnado un sujeto activo, no solo mejoran las capacidades lingüísticas de este, sino que también fomentan su creatividad y pensamiento crítico.

En resumen, la integración de la literatura, el cine y otros materiales culturales en la enseñanza de la lengua y la literatura en español enriquece el proceso educativo, proporcionando al alumnado un contexto más amplio y profundo para el aprendizaje del idioma. Estos recursos no solo ayudan a desarrollar habilidades lingüísticas y analíticas, sino que también fomentan una comprensión más completa de las culturas y realidades que conforman el mundo hispanohablante y permiten incluir temas y cuestiones relevantes como la igualdad de género, el racismo, etc.

OBRAS CITADAS

Eagleton, Terry. *How to Read Literature*. Yale University Press, 2008.

Fernández-Ulloa, Teresa, y **Soler Gallo**, Miguel. “Prefacio”. *C/cultura e interculturalidad en las clases de lengua y literatura españolas e hispanoamericanas: materiales y reflexiones*, Fernández-Ulloa, T., y Soler-Gallo, M. (eds.), Peter Lang, 2004, pp. 5-6.

Harvard School of Education. *Artful thinking*. <https://pz.harvard.edu/projects/artful-thinking>

Herrero, Carmen, y **Vanderschelden**, Isabelle. *Using Film and Media in the Language Classroom: Reflections on Research-led Teaching*. Multilingual Matters, 2019.

Kramsch, Claire J. *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford University Press, 1993.

Miquel, Lourdes, y **Sans**, Neus. “El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua”. *RedELE: Revista Electrónica de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 0, 2004, 13 pp. <http://hdl.handle.net/11162/72261>

Murphey, T. *Song and Music in Language Learning: An Analysis of Pop Song Lyrics and the Use of Song in Teaching English to Speakers of Other Languages*. Peter Lang, 1990.

Thorne, Steven L. “Mediating Technologies and Second Language Learning”. *Handbook of Research on New Literacies*, Coiro, J., Knobel, M., Lankshear, C., y Leu, D. (eds.). Lawrence Erlbaum, 2008, pp. 417-449.